

# ***QUALITÄTSSICHERUNG UND PROFESSIONALISIERUNG DER EIGENEN TUTORIERUNG - DLL***

Dragana Jurilj Prgomet  
Goethe Institut Kroatien

PEP-FRAGE:

**Wie haben die Hinweise im Formblatt als Hilfestellung die Qualität der PEP-Dokumentation beeinflusst?**

## IMPULS:

- Analyse der Fallbeispiele in Tridems
- beim Austausch im Videotreffen

## AUSGANGSLAGE:

2. BESCHREIBUNG DES ZUSAMMENHANGS DER PEP-  
FRAGE ZU DEN INHALTEN DER BEARBEITETEN DLL-  
EINHEIT (IMPULS FÜR DIE FRAGE, VERWEIS AUF  
KAPITEL, AUF AUFGABE ETC.) (MAXIMAL 0,5 SEITEN)

5. BEWERTUNG DER ERGEBNISSE DES  
PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS UND FOLGEN FÜR DIE  
PROFESSIONELLE WEITERENTWICKLUNG:

- unvollständige PEP-Dokumentation der Teilnehmer
- nicht reichlich ausgewertete Ergebnisse der Erkundung
- keine klare Verbindung zwischen der DLL-Einheit und der PEP-Frage (Frage Nr. 2)
- Bedeutung der Ergebnisse für den Unterricht wird erläutert, Folgen für die professionelle Weiterentwicklung werden nur angedeutet oder gar nicht erwähnt (Frage Nr. 5)

## ERWARTUNGEN:

- TN sollen den Impuls zum PEP in den bearbeiteten Inhalten finden
- Zusammengefasste Ergebnisse sollen zu den Schlussfolgerungen führen
- TN sollen Schlussfolgerung über die Fortbildung und PEP ziehen, die Folgen für die eigene professionelle Weiterentwicklung haben soll

# BESCHREIBUNG DER DURCHFÜHRUNG:

## Beobachtung/Untersuchung der PEP-Dokumentation der DLL-Einheiten (1-7):

- PEP-Dokumentation untersucht, die ohne Hilfestellung vervollständigt wurde
- PEP-Dokumentation, die mit Hilfestellung ergänzt wurde



FORMBLATT ZUR DOKUMENTATION EINES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS - HINWEISE

NAME: INSTITUT: SCHULE, WO PEP DURCHFÜHRT  
DATUM: WURDE  
DLL-EINHEIT: ORT: STAMMORT DER SCHULE  
NAMEN DER GRUPPENMITGLIEDER:

1. PRAXISERKUNDUNGSPROJEKT – PEP-FRAGE:
  - PEP - FRAGE
2. BESCHREIBUNG DES ZUSAMMENHANGS DER PEP-FRAGE ZU DEN INHALTEN DER BEARBEITETEN DLL-EINHEIT (IMPULS FÜR DIE FRAGE, VERWEIS AUF KAPITEL, AUF AUFGABE ETC.) (MAXIMAL 0,5 SEITEN)
  - Impuls und Bezug zur DLL-Einheit
  - Ausgangslage
  - Ziel der Erkundung
  - Erwartungen
3. BESCHREIBUNG DER DURCHFÜHRUNG DES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS (MAXIMAL 1 SEITE)
  - Kontext (Institution, Zielgruppe, Niveau)
  - Vorgehensweise
  - Methoden der Datenerhebung
  - Indikatoren
4. ERGEBNISSE DER DATENERHEBUNG (MAXIMAL 0,5 SEITEN, BEOBACHTUNGSBÖGEN / FRAGEBÖGEN O.Ä. ALS ANHANG)
  - Auswertung und Beschreibung der Daten im Attachment (Instrumente der Datenerhebung) – in Zahlen (womöglich)
5. BEWERTUNG DER ERGEBNISSE DES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS UND FOLGEN FÜR DIE PROFESSIONELLE WEITERENTWICKLUNG:
  - Erkenntnisse, die aus dem PEP gezogen worden sind;
  - Konsequenzen für den Unterricht
  - Bedeutung für die professionelle Weiterentwicklung

\*Die Beschreibung soll klar und nachvollziehbar dargestellt werden.

## INDIKATOREN:

- Vollständigkeit der PEP-Dokumentation (Vervollständigung der Fragen)
- Inhaltliche Vollständigkeit
- Vollständigkeit der Frage Nr. 5 – Reflexion über die Folgen für die professionelle Weiterentwicklung

# BEISPIELE (OHNE RICHTLINIEN)

## 5. BEWERTUNG DER ERGEBNISSE DES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS UND FOLGEN FÜR DIE PROFESSIONELLE WEITERENTWICKLUNG:

Das habe ich persönlich aus der Auswertung des Praxiserkundungsprojekts gelernt:

Die Schüler konnten feststellen, welchem Lerntyp sie gehören, nachdem sie Aufgaben, die zu verschiedenen Lerntypen passen, bearbeitet haben. Sie finden es nützlich zu welchem Lerntyp sie gehören. Sie werden in der Zukunft den Lerntyp beim Lernen berücksichtigen.

Das habe ich persönlich aus den Reaktionen der Kolleginnen im Team und aus den Reaktionen der Kollegen /Kolleginnen bei der Präsentation gelernt:

Die zwei Kolleginnen und ich hatten eine gute Zusammenarbeit und haben die Rückmeldungen gut genutzt.

Die Ergebnisse, die Reaktionen der SuS und die Arbeitsweise der SuS, wir vergleichen konnten, sind fast gleich.

PEP Projekte finde ich wertvoll und immer wieder interessant. Man lernt immer etwas Neues.

Die SuS finden die PEP Durchführung auch interessant.

## 5. BEWERTUNG DER ERGEBNISSE DES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS UND FOLGEN FÜR DIE PROFESSIONELLE WEITERENTWICKLUNG:

Das habe ich persönlich aus der Auswertung des Praxiserkundungsprojekts aus den Reaktionen der Kolleginnen im Team und aus den Reaktionen der Kollegen /Kolleginnen bei der Präsentation gelernt.

- Aus der Auswertung und den Erlebnissen bei der Durchführung kam ich zum Schluss, dass Code-Mixing sehr nützlich sein kann, da die S. auf diese Art mehr sprechen. Die Fehler sind nicht so wichtig, da die Schüler trotzdem mehr lernen, als das sie nur zuhören und minimal sprechen.
- Das man aufpassen sollte, wann genau man diese Technik einsetzen sollte.

## 5. BEWERTUNG DER ERGEBNISSE DES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS UND FOLGEN FÜR DIE PROFESSIONELLE WEITERENTWICKLUNG:

Das habe ich persönlich aus der Auswertung des Praxiserkundungsprojekts aus den Reaktionen der Kolleginnen im Team und aus den Reaktionen der Kollegen /Kolleginnen bei der Präsentation gelernt.

Dieses Praxiserkundungsprojekt hat mir die Vorteile bei der Nutzung der Farben gezeigt. Ich werde in Zukunft auf jeden Fall Farben in meinem Unterricht einsetzen, nicht nur beim Erwerb des Genus der Substantive, sondern auch bei anderen Unterrichtseinheiten. Negative Seiten gab es bei diesem Praxiserkundungsprojekt nicht. Ich würde nichts ändern, da ich sehr zufrieden mit der Durchführung des PEPs war. Es freut mich sehr, dass meine Vorurteile widerlegt worden sind und dass das PEP daher erfolgreich war.

# BEISPIELE (MIT RICHTLINIEN)

## 5. BEWERTUNG DER ERGEBNISSE DES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS UND FOLGEN FÜR DIE PROFESSIONELLE WEITERENTWICKLUNG:

Aus diesem Praxiserkundungsprojekt habe ich folgendes gelernt: das PEP hat mein Glauben befestigt, dass Spiele auch in den Fremdsprachenunterricht gehören. Spiele dienen der Festigung von Wortschatz, Strukturen und Wendungen. Spiele erleichtern Kontakte, reduzieren Angst und Hemmungen. Meine Kolleginnen fragten, ob den Schülern nicht langeilig war, die ganze Stunde zu spielen. Das habe ich nicht bemerkt. Sie haben sehr positiv auf diese zwei Spielstunden reagiert. Meine Kollegin und ich haben bemerkt, dass die Spiele im Unterricht die Motivation steigern und eine positive Einstellung zum Fach verstärken. Ich unterrichte Deutsch als Wahlfach, und diese positive Einstellung zum Fach ist bei mir besonders wichtig, um die Schüler zu motivieren Deutsch überhaupt als Wahlfach zu nehmen und später nicht aufzugeben. Ich werde Spiele oft in meinem Unterricht verwenden und werde nicht mehr Zweifel haben, ob es überhaupt nützlich oder effizient ist, denn ich habe gesehen, dass es sehr positive Auswirkungen hat.

## 5. BEWERTUNG DER ERGEBNISSE DES PRAXISERKUNDUNGSPROJEKTS UND FOLGEN FÜR DIE PROFESSIONELLE WEITERENTWICKLUNG:

Das habe ich persönlich aus der Auswertung des Praxiserkundungsprojekts aus den Reaktionen der Kolleginnen im Team und aus den Reaktionen der Kollegen /Kolleginnen bei der Präsentation gelernt.

- Diese Tridem Arbeit finde ich immer spannend und nützlich.
- Fast 99% der SuS haben die gleichen Ergebnisse erreicht und fast die gleichen Antworten gegeben.
- Sie haben auch, während der PEP Durchführung, tüchtig mitgemacht und ihr Bestes gegeben. Es hat auch viel Spaß gemacht und wird, diese Art und Weise von Bewertungsraster im Voraus, in der Zukunft den SuS von Hilfe sein.
- Die Mitarbeit von uns drei Kolleginnen finde ich hervorragend. Es ist sehr gut gelaufen.
- Die Resultate der PEP Durchführung finde ich sehr wertvoll und werde in der zukünftigen Arbeit solche Art und Weise in Rücksicht nehmen.

Als Lehrkraft begegne ich täglich verschiedene Herausforderungen. Eine von diesen ist auch die Bewertung der mündlichen Vorträge meiner Schüler. Ich muss gleichzeitig verschiedene Aspekte in Acht nehmen (Korrektheit, Wortschatz, Flüssigkeit... usw.) und dabei auch objektiv bleiben. Ich kann eine mündliche Äußerung nicht paar Mal anhören, wie man eine schriftliche Aufgabe paar Mal durchlesen kann. Ich finde dieses PEP deswegen wichtig, weil meine Schüler eine detaillierte und objektive Bewertung ihrer mündlichen Äußerungen erhalten und dabei lernen sie auch ihre Mitschüler kritisch zu beobachten und konstruktive Rückmeldungen zu geben. Diese helfen ihnen dann auch erfolgreicher beim Lernen der deutschen Sprache zu sein und ihre mündliche Kommunikation zu verbessern.

Diese DLL Einheit motivierte mich und gab mir Ideen für eine Verbesserung meines Unterrichts. Ich werde diese Art des Beobachtungsbogen und Evaluation sicher auch weiterhin in meinem Unterricht einsetzen und freue mich meinen Schüler zu helfen erfolgreicher zu sein.

## ERGEBNISSE

### OHNE HILFESTELLUNG

- alle Fragen im Formblatt sind beantwortet worden
- bei der Frage Nr. 2 fehlt die Verbindung zwischen dem Impuls aus der DLL-Einheit und dem PEP (nur bei „Leistungsstärkeren“)
- bei der Frage Nr.3 fehlt oft der Kontext und die Indikatoren
- bei der Frage Nr.5 fehlen die Konsequenzen für den Unterricht (die aus dem PEP gewonnen sind) und die Bedeutung für die professionelle Weiterentwicklung

## ERGEBNISSE

### MIT HILFESTELLUNG:

- alle Fragen im Formblatt sind vollständig beantwortet worden (inhaltlich korrekt)
- bei der Frage Nr. 2 wird die Verbindung zwischen dem Impuls aus der DLL-Einheit und dem PEP beschrieben, auch die persönliche Motivation für die PEP-Frage erläutert
- Frage Nr.3 wird vollständig, inhaltlich ausreichend beantwortet
- bei der Frage Nr.5 werde die Konsequenzen für den Unterricht (die aus dem PEP gewonnen sind) detailliert beschrieben
- die Bedeutung für die professionelle Weiterentwicklung bleibt unbeantwortet (auch bei „Leistungsstärkeren“)
- TN ohne Erfahrung nehmen mehr Rücksicht auf die Hinweise

## BEWERTUNG DER ERGEBNISSE

- die TN ihre Dokumentation vollständig abgeben (mit angehängten und ausgewerteten Methoden der Datenerhebung), mit und ohne Hilfestellung
- unerfahrene TN nehmen mehr Rücksicht auf die Hinweise im Formblatt
- Inhalte der PEP-Dokumentation, die mit Hilfestellung geschrieben wurde, sind detaillierter, nachvollziehbarer und die Fragen sind vollständig beantwortet
- ein Teil der Frage Nr.5 „...die Folgen für die professionelle Weiterentwicklung“ bleibt weiterhin unbeantwortet